



联合国开发计划署
和
联合国人口基金
执行局

Distr.
GENERAL

DP/1997/17
5 March 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1997年年会

1997年5月12日至23日, 纽约

临时议程项目10

开发计划署

开发计划署宣传和资讯政策

署长的报告

摘要

本报告概述执行1995年7月开发计划署战略和管理委员会核准的开发计划署宣传和倡导战略所取得的进展。本报告还提供资料说明为处理第96/22号决定所涉各种问题而采取的步骤。关于开发计划署出版政策,拟向执行局本届会议提出的会议室文件将补充本报告所载的资料。该会议室文件反映出在开发计划署内部正在进行的协商以及年度会议之前与执行局再进行非正式协商的结果。署长将提供资料说明将向执行局1997年第三届常会提出的1998-1999两年期预算所开列的开发计划署出版物制作和分发费用。

一、 开发计划署的宣传和资讯战略

1. 1995年7月,开发计划署核准其第一个宣传和倡导战略,其目的是在联合国在发展方面的作用这个较广范围内提高公众对开发计划署活动的认识和了解。该战略是在执行改革倡议的基础上拟订的。执行局第94/14号决定通过这些倡议,目的是支持各国努力实现可持续的人的发展。

2. 公共事务司与开发计划署联络处、开发计划署驻地代表/联合国驻地协调员、新闻部和联合国机构、捐助者和方案执行国家代表以及民间社会组织成员进行内部和外部协商,将收集的数据进行广泛绘制和分析后制订了该项战略。所涉主要领域为:(a) 建立内部的新闻和倡导能力;(b) 向传媒推广;(c) 加强倡导和建立伙伴关系;(d) 编制和散发出版物。

3. 在提出执行该项战略所取得的成果前,说明一下该项战略的体制构架是有益的。开发计划署的下列几个单位负有特定的新闻传播责任:纽约公共事务司;驻日内瓦欧洲办事处;驻布鲁塞尔、哥本哈根、东京和华盛顿联络处。同时,人的发展报告处和发展研究处也印发出版物并执行其他活动,以促进发展对话;评价和战略规划厅(规划厅)发表关于开发计划署发展经验的报告;各区域局、方案政策支助局和发展中国家间技术合作活动特别股以及开发计划署各国别办事处和开发计划署管理的特别基金和方案进行宣传 and 倡导活动,作为其方案工作的一部分。(负责宣传和倡导工作的开发计划署办事处名单见附件一。)

4. 第5-10段论述在以下几个领域执行战略方面所取得的进展:(a) 建立内部新闻和倡导能力;(b) 向传媒推广;(c) 加强倡导和建立伙伴关系。由于第96/22号决定强调出版问题,因此战略的这一方面将在下文第3节另行论述。

A. 加强内部新闻和倡导能力

5. 目前正在努力设法提高开发计划署工作人员,特别是在134个国别办事处的

工作人员执行其宣传和倡导任务的能力。为此目的：

(a) 开发计划署在几乎每一个国别办事处任命一名公共事务干事；

(b) 为每个区域的驻地代表、副驻地代表和(或)公共事务干事进行公共事务方面的训练；

(c) 开发计划署100多个国别办事处已拟订宣传和倡导战略，目的是争取各国和国际捐助者对联合国和开发计划署工作的支持。这些战略强调促进可持续的人的发展和消灭贫穷，以及突出整个联合国系统的正面和团结一致的形象；

(d) 公共事务司已开始编制每周新闻公报《开发计划署一瞥》，以改进开发计划署内部的资料交流。该公报以阿拉伯文、英文、法文、日文、俄文和西班牙文电传到所有国家和联络处，以及贴在互联网上和发给选定的传媒。

6. 在设有联合国新闻中心和开发计划署办事处的国家，公共事务和倡导活动都经过协调，以便使联合国的声音趋于一致。将在15个国家的开发计划署办事处和新闻中心办事处全部合并，并指派开发计划署驻地代表/联合国驻地协调员担任其他13个国家的新闻中心主任，这有助于突出团结一致的形象。开发计划署许多办事处和新闻中心办事处协力编制联合国家庭小册和(或)定期简讯，以及纪念主要的联合国日和活动。开发计划署-新闻部联合工作组定期在纽约举行会议，讨论关于开发计划署-新闻中心进一步合并的问题。

B. 向传媒推广

7. 开发计划署正在致力与国家传媒和总部设在当地的国际传媒代表建立信任关系，办法是举行记者招待会和新闻发布会、举办关于特定主题的讲习班、出版主要刊物和为项目地点的视察提供便利。还为署长及开发计划署其他高级人员作出安排，接受传媒面对面的采访。主要讲话广泛发给传媒组织。

8. 开发计划署在世界几个首都同时举办一项全球性活动，并在不同地区指导个别国家举办活动和讲习班，为年度《人的发展报告》做更有效的宣传。随后，据新

闻界报道,《人的发展报告》在各种发展论坛中作为参考文件,备供讨论。

9. 特别努力增加无线电台和电视对开发计划署的报道,办法是:

(a) 同65个以上的电视广播公司达成协议,在180多个国家播放开发计划署的纪实电视系列片《AZIMUTHS》,片长半小时,每年编制10次;。

(b) 向电视广播公司广泛散发长30秒的公共通告和录象新闻稿。

(c) 发动无线电台和电视台报道人的发展报告的工作、开发计划署在发生危机地区的工作和特别联合国日。

C. 加强倡导和建立伙伴关系

10. 确认倡导工作和密切的伙伴关系对开发计划署的未来极其重要。开发计划署正与若干传统和非传统伙伴进行推广活动。具体活动包括:

(a) 与主要高等院校(如伦敦经济和政治科学学院和耶鲁大学)举办会议,讨论施政和性别等主题;

(b) 与议员全球正式网络建立或加强联系;

(c) 与开发计划署结成联盟,同贫穷进行斗争,(例如,通过与欧洲捐助国建立的人的发展伙伴关系;成立城市灭贫全球联盟现在已有76个城市参加;动员足球运动员和奥运会运动员立下灭贫誓约);

(d) 向私营部门推广(通过1996年保罗·霍夫曼关于全球竞争性和人的发展的演讲)。

二、 出版政策

11. 出版物是重要的工具,可供开发计划署做三个用途:(a) 倡导;(b) 促进和宣传关于发展理论的实践和对话,以实现可持续的人的发展;(c) 向利害攸关者和一般民众汇报。宣传和倡导战略要求编制数量有限的高质量出版物。

A. 已编制的出版物种类

12. 开发计划署的出版物分成三大类:

(a) 促进发展对话的材料,由学者、学会会员和实践者撰写,促进就开发计划署及其方案受惠国和捐助者所关注的关键问题进行辩论(例如:《人的发展报告》);发展研究处关于发展问题的丛刊)。

(b) 新闻材料,提供有关开发计划署的一般基本资料,或关于特别项目和方案的基本资料,其对象为广泛读者(例如:捐助国和方案受惠国的政府官员和议员;全世界的实际发展伙伴或可能的发展伙伴,如非政府组织和民间社会组织、学术界、工会、商业界和商会、传媒;等等。(例如,《附有插图的年度报告》)。在总部,这类一般性材料由公共事务司分发。关于具体方案和项目的报告材料则由开发计划署区域局或司分发。国别办事处也分发这类材料。

(c) 方案工具,是为了促进或提出具体概念、项目或方案而制作。并在某些地区提供发展准则或取得的经验。在总部,这类材料由有关单位编制,在外地则作为某个方案或项目工作的一部分分发(例如,微启动指南;规划厅评价研究)。

13. 开发计划署过去两年来编制的所有出版物的清单已经编成。开发计划署定期编制的出版物数量很少,例如:《开发计划署一瞥!》,(每周新闻公报);《选择》(开发计划署最重要的季刊);《附有插图的年度报告》;某些单位印发定期简讯(见附件二)。大多数出版物只印发一次,其目的是提出创新的发展概念,或提供资料说明特定的开发计划署方案和(或)争取对这些方案的支持。

14. 1996年中决定开发计划署所有出版物应突出一个深刻和统一的直观形象。开发计划署最主要的出版物《选择》和规划厅的出版物早已采用的图表设计样式已被选定作为整个开发计划署的标准。

B. 开发计划署出版局

15. 为确保协调整个开发计划署的出版工作,开发计划署已经设立了一个出版局,并请开发计划署每个区域局和司指派一名成员和一名候补成员参加出版局。出版局于1994年8月成立,并于该年9月14日举行其第一次会议。出版局同意它的任务规定(见《附件三》),并决心保证开发计划署出版物的内容和外观达到最高质量标准。

16. 到1997年2月底,出版局共举行了16次会议,除了发研处和规划厅的两个丛刊之外,还审议了大约35份出版物。其中包括为倡导目的代表某个项目和方案设计的方案准则和手册以及为促进对话而分发的文件和强调各项目标和成就的新闻制品。

17. 出版局的建议包括以下意见:(a) 修改内容;(b) 调整设计,以符合开发计划署标识使用准则和(或)改善开发计划署的形象;(c) 增加其它语文本;(d) 大量印制,以增加取得出版物的机会;(e) 改善分发工作,使更多明确查明的对象读者能够取得这些出版物。

18. 出版局从局长即公共事务司司长收到关于开发计划署宣传和倡导战略执行情况最新资讯。它还讨论了电子出版工作并核准互联网出版临时准则。

三、语文平衡、资讯和倡导材料的提供及电子传播

A. 语文平衡

19. 大多数一般性出版物是以开发计划署的三种工作语文:英文、法文和西班牙文印发的。其它语文本(例如,阿拉伯文、德文、意大利文、日文、葡萄牙文、俄文),如有人要求,也可以编制,或为涉及某类读者的具体项目而编制。

20. 在总部编制的专题材料一般是以英文和原制作单位所用语文分发(例如,非洲区域局采用法文和葡萄牙文;拉丁美洲和加勒比区域局采用西班牙文;阿拉伯国家

区域局采用阿拉伯文。欧洲和独立国家联合体区域局采用俄文)。

21. 国别办事处所编制的出版物通常是以联合国的工作语文之一印发的,或视情况以双语印发。

22. 在执行战略的倡导和传媒部分时也考虑到语文平衡问题。例如开发计划署驻布鲁塞尔、哥本哈根和日内瓦办事处曾经在欧洲协助举办许多关于可持续发展、贫穷及其他题目的讨论会,这些讨论会都采用本国语言。开发计划署还于驻地代表访问其本国时为他们安排传媒采访;确保开发计划署情况汇报人员和开发计划署办事处的访客采用同样语言。各个首都举办的新闻工作者采访包括代表以许多语文(包括阿拉伯文、法文、德文、日文、北欧国家语文和西班牙文)印刷出版物的传媒组织的记者。每月电视节目杂志《AZIMUTHS》、长30秒钟的电视插播节目和电视新闻稿都以英语、法语和西班牙语制作。

B. 出版物的提供

23. 开发计划署以下列方法分发其出版物:

(a) 总部编制的大批出版物按语种分发给国别办事处和新闻中心,并附注说明出版物的目的,以及就出版物应发给当地哪些人提出建议。大批印本还送达联络处,以便在属其所管的地理区域分发;

(b) 还将印本发给开发计划署邮寄名单上的人,这份名单约有30 000人,按地理区域、所属组织、感兴趣的题目和所用语言加以编码。为避免重复,还与欧洲办事处和联络处协调,将出版物向个别的人分发;

(c) 在主要会议、情况简介会、执行局会议及其他这种场合分发印本。以这种方式分发出版物有助于在各主要国际会议(例如社会发展问题世界首脑会议、第四届世界妇女会议和生境二)突出开发计划署的形象。

24. 开发计划署的大多数出版物是免费提供的,目前该组织没有任何安排将出版物作为商品发售。供发售的出版物是通过从事促销和销售工作的外界出版商/分

发商分发的,如,牛津大学出版社(《人的发展报告》)或联合国出版物销售科(发研处出版物)。

C. 电子资讯传播

25. 从方案和公共事务的角度来看,电子资讯传播对开发计划署越来越重要。就方案而言,利用电脑的倡议(例如可持续发展联网方案)使越来越多的人在范围越来越广的地点更易获得发展资讯。

26. 就新闻而言,在开发计划署的互联网主页([Http://www.undp.org](http://www.undp.org))上通过不同区域局和司所编制的网页可以取得关于开发计划署的各种资料。署长在向所有驻地代表直接发出的1996年6月28日第9号来文中鼓励开发计划署134个国别办事处设立一个网址。目前约有20个办事处这样做。

27. 公共事务司还编制了制订网址和在互联网贴出资料的临时准则。公共事务司定期张贴的资料有《开发计划署一瞥!》(英文、法文和西班牙文)、《开发计划署使命宣言》、关于开发计划署主要重点领域的两页资料(连同有关于贫穷的材料),新闻稿和现有出版物的名单。公共事务司目前正与行政和新闻服务司和审查资讯管理和宣传的改革管理小组成员合作,扩大和改善开发计划署的互联网。

四、战略的审查

28. 署长已开始执行审查战略的各方面的过程,特别审查(a)1996年底完成的整个发计划署改革管理工作所产生的建议,(b)执行局第96/22号决定所强调的关于出版物的其他准则。

A. 改革管理建议

29. 改革管理工作就外部宣传和公共事务方面达成的四项主要结论:

(a) 宣传和倡导是很重要的,可使公众和开发计划署的利害攸关者知道开发计

划署在帮助各国实现可持续的人的发展方面所起的作用；

(b) 公共事务和倡导与资源的调集有密切联系；

(c) 在开发计划署内部建立一种资讯和倡导文化极为重要，所有工作人员都必须接受；

(d) 必须在总部和外地核拨更多用于宣传和倡导的资源。

30. 通过改革管理工作而查明的外部宣传和公共事务所受限制是：(a) 书面政策情报和口头信息不明确，内容难懂并缺乏事实根据；(b) 公共事务司和各股的协作不平衡；(c) 整个开发计划署不愿意接受传媒采访；(d) 宣传方面的财政投资不够。

31. 克服这些限制因素的建议包括：

(a) 查明开发计划署的宣传信息，供所有与传媒接触的工作人员使用并在讨论会和其他场合上使用。

(b) 加强从事政策、业务和传媒事务的工作人员之间的联系；

(c) 鼓励所有工作人员投入时间制定有关开发计划署促进发展的作用的明确信息，并有效进行传播；

(d) 从组织的预算核拨更多资金以进行宣传和倡导工作。

B. 关于出版物的其他政策准则

32. 开发计划署已日益成为以知识和学习研究为基础的组织，因此各种出版物的制作和分发仍然是其工作的一个重要部分。目前，出版局正在从事关于出版物的其他政策准则的工作，并密切注意执行局第96/22号决定所提出的问题，即由于开发计划署的财力和人力限制，出版工作应予以优先处理；避免与其他联合国出版物发生重叠；通过电子传播和其他方式使人更易获得开发计划署出版物及其他语文本。

33. 拟与开发计划署内部有关单位协商，实行一种办法。由执行委员会在每个历年初审查符合开发计划署的任务规定、使命和目标的出版计划。该项计划允许灵活运用准则。在事后监测方面国别办事处将具有指定的权力和最大的灵活性。总部

的作用是促进国别办事处出版物的交换,以及确保总部各单位产出之间的互相补充。今后开发计划署出版政策的细节正在按照改革管理工作情况并通过开发计划署的内部协商进行讨论。另外还与执行局进行非正式协商。该项政策的细节将在一份提交给执行局本届会议的会议室文件中反映出来。

五、出版物费用概算

34. 根据会议室文件所概述的出版政策,将与开发计划署内部各单位进行协商,进行一项评价,以分析开发计划署出版物的制作和分发费用。署长将在拟订1998-1999两年期概算时考虑到该项审查的结果。

六、执行局的行动

35. 执行局不妨(1)注意到本报告所载的资料以及通过非正式协商和在关于出版物的会议室文件中提供的资料;(2)赞成开发计划署为响应第96/22号决定而采取的行动。(3)请署长就制订和执行开发计划署宣传和资讯政策的进度定期提出报告。

附件一

负责宣传和倡导职责的开发计划署办事处

署长办公室

资源和外部事务局

公共事务司-纽约

欧洲办事处-日内瓦

与布鲁塞尔欧洲联盟进行联系的联络处-布鲁塞尔

北欧联络处-哥本哈根

华盛顿联络处-华盛顿特区

东京联络处-东京

各区域局

方案政策支助局

人的发展报告处

发展研究处

评价和战略规划厅

发展中国家间技术合作活动特别股

开发计划署国别办事处

开发计划署管理的资金和方案

联合国志愿人员

联合国妇女发展基金

联合国资本发展基金

联合国自然资源勘探循环基金

防治荒漠化和干旱资金

附件二

开发计划署期刊

《开发计划署一瞥!》(阿拉伯文、英文、法文、日文、俄文、西班牙文)2页,周刊。报道开发计划署在全世界的活动、包括会议、项目核准/拟订和署长讲话的电子新闻公报。

《选择》(英文、法文、西班牙文)28页,季刊,附有插图的杂志,提供关于发展主题(例如贫穷、生计、性别、环境、城市危机和经济增长对一国人民所产生的结果)的各种看法。

《附有插图的年度报告》(英文、法文、西班牙文)。报道关于开发计划署的最新政策和活动,提供确实的数据和说明。

《人的发展报告》(阿拉伯文、英文、法文、日文、葡萄牙文、俄文、西班牙文)。关于人的发展状况的年度报告。发展问题专家独立小组为开发计划署编制,并由牛津大学出版社印发(英文)。其中包括173个国家按名次排列的人的发展指标。1997年的报告审查了贫穷问题。从前各项报告着重说明人的自由;贸易;参与发展和基层发展;安全;腾出资源以促进保健、教育和就业方案的各种方法;发展方面的妇女和性别;经济发展与人的发展之间的关系。

《向前迈进的管理发展》(英文)4页。季度简讯,报道开发计划署支助的关于管理和施政的活动(例如对选举的支助;独立司法系统;官僚机构的责任制度;新闻自由;公共部门管理;决策权力下放和资源管理;政府与民间社会组织的相互作用)。

《萨赫勒办事处资料说明》(英文、法文)2-5页。季度公报,报道在国家一级执行《防止荒漠化公约》的进度。

《联合国志愿人员消息》(英文、法文、西班牙文)。32页,季度简讯,论述联合国志愿人员及其他自愿人员以及发展活动和趋势。

附件三

联合国出版局：职权范围

成员

局长(公共事务司司长)

秘书(公共事务司编辑和出版组主任)

由下列各机构的司、局和特别基金的负责人各自指定一名成员和一名候补成员：

署长办公室、财务和行政局、资源和对外关系局、人力发展报告处、发展研究处、评价和战略规划厅、非洲区域局、阿拉伯国家区域局、亚洲及太平洋区域局、欧洲和独联体国家区域局、拉丁美洲和加勒比区域局、发展中国家间技术合作活动特别股、联合国资本发展基金、联合国妇女发展基金。

出版局将讨论其他司的出版物，这些司将派其执行干事或其他有关干事作为代表。

出版局不妨邀请没有派代表参加的各司的高级干事以顾问身份提供协助。

出版局的外部顾问：牛津大学出版社

职务

确定并确保执行开发计划署关于出版物的编写、分发和销售的政策。

编写、制作和分发由开发计划署各区域局或司提供的出版物的审查计划。

确定一份出版物应否接受内部和(或)外部同僚审查。

开发计划署内部印发出版物的各机构之间进行协调，确保高质量、避免重叠，以及保持统一的公司形象。

就分发问题提供咨询意见，与管理资料事务司/公共事务司读者数据分发系

统进行密切协调。

视情况向署长提出报告,并提出认为必要的建议。

与管理资料事务司协商,设法确定分发出版物的最有效的途径(印刷、互联网等等)。
